

Forma correcta de tirar la basura















Saque la basura el día indicado a más tardar a las **8:30am**









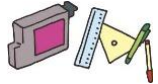







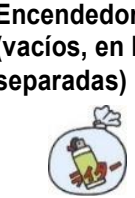






Confirme el día de recolección de la zona donde vive en la página web de la ciudad de Hiroshima (código QR de la derecha) o en el folleto «Cómo sacar correctamente la basura domiciliaria».







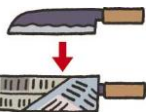














Días de recolección de la basura
(Página web de la ciudad de Hiroshima)

Tipo de basura	Día de Recolección	Qué tirar	Ejemplos de lo que se puede tirar	Forma de tirar la basura	
 Basura incinerable	2 veces a la semana	Basura orgánica de la cocina. Papel que no puede ser reciclado Restos de madera, trozos de árboles y plantas. Otros	 Basura orgánica, cáscaras de huevo, conchas de moluscos y cáscaras de mariscos, etc.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ponga la basura en una bolsa de papel resistente o en una bolsa de plástico (excepto sacos de arena) y deposítela en los lugares designados de recolección (no use cajas de cartón). ● Las cajas de dulces, avisos o papeles que sean más grandes que una tarjeta de presentación, tírelos como Basura reciclable. ● En la medida de lo posible, lleve los cartones de leche a los centros de recolección del súper u otras tiendas. ● Escurra bien el agua o líquidos de la basura orgánica, y envuélvala en periódico antes de tirarla. ● Absorba el aceite comestible usado con un paño o periódico y tírelo. ● Corte las ramas podadas con un largo máximo de alrededor de 50cm. y agrúpelas en conjuntos pequeños (el diámetro de la madera no seca debe ser menor a 5cm, y el de la madera seca menor a 10cm.) ● Deshaga la punta de los palillos de bambú o cualquier otro objeto puntiagudo. ● Moje sin falta los fuegos artificiales y los fósforos antes de tirarlos. 	
		 Medicinas, compresas adhesivas	 Cubrebocas, pañuelos, papel carbón, etc.		 Desecantes, absorbentes de oxígeno.
		 Pañales	 Arena para mascotas, heces, etc.		 Cojines y almohadas con relleno de algodón.

Tipo de basura	Día de Recolección	Qué tirar	Ejemplos de lo que se puede tirar	Forma de tirar la basura
 <p>Botellas de plástico PET</p>	<p>1 vez a la semana</p>	<p>Botellas de plástico PET</p>  <p>Deben tener este símbolo</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Botellas de bebidas (jugos, té, café, agua, etc.) ● Botellas de sake para cocinar, mirin, vinagre, salsa de soya, mentsuyu, aderezo sin aceite. (Las botellas de aderezo con aceite por favor tírelas como Plástico reciclable)  <p>Las tapas y las etiquetas favor de retirarlas de los envases pet y tirarlas como plástico reciclable</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Métalas dentro de una bolsa de plástico transparente o semitransparente donde se pueda ver el contenido. ● No mezcle las botellas PET con el Plástico reciclable. ● Las botellas PET póngalas en una bolsa aparte. ● Las botellas de aceite comestible, salsa, detergente, tírelas como Plástico reciclable. ● Quite las tapas y las etiquetas y vacíe las botellas, lávelas y aplánelas antes de tirarlas. (Las tapas y etiquetas tírelas como Plástico reciclable)
 <p>Plástico reciclable</p>		<p>Envolturas y recipientes de plástico</p>  <p>Deben tener este símbolo</p>	<p>Recipientes y envolturas plásticas de productos</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="728 790 1108 1013">  <p>Bolsas, mallas de red</p> </div> <div data-bbox="1108 790 1355 1013">  <p>Botes</p> </div> <div data-bbox="1355 790 1612 1013">  <p>Tapas y etiquetas de plástico</p> </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="728 1013 1108 1252">  <p>Material de embalaje y recipientes de unigel</p> </div> <div data-bbox="1108 1013 1612 1252">  <p>Cubiertas de celofán de alimentos.</p> </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="728 1252 1108 1468">  <p>Tazas y vasos de unigel (los vasos de papel se tiran como Basura incinerable)</p> </div> <div data-bbox="1108 1252 1355 1468">  <p>Tubos</p> </div> <div data-bbox="1355 1252 1612 1468">  <p>Bolsas de plástico, etc.</p> </div> </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Ponga la basura en una bolsa de plástico transparente o semitransparente donde se vea el contenido. ● No mezcle el contenido con las Botellas de plástico PET. ● Enjuague con agua o limpie con un trapo los recipientes de comida, tubos y botellas para retirar cualquier suciedad antes de tirarlos (a los que no les pueda quitar la suciedad o su contenido tírelas como Basura incinerable) ● Retire las tapas o cubiertas. ● En la medida de lo posible, lleve las charolas de alimentos a los puntos de recolección de los súper u otras tiendas.

Tipo de basura	Día de Recolección	Qué tirar	Ejemplos de lo que se puede tirar	Forma de tirar la basura
 <p>Otros plásticos</p>	<p>2 veces al mes</p>	<p>Plástico que no sean recipientes ni envolturas.</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  Bolsas de vinil o plástico </div> <div style="text-align: center;">  Zapatos, pantuflas, zapatos de piel, botas </div> <div style="text-align: center;">  Muñecos de peluche, juguetes de plástico </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  Bolsas de lavandería </div> <div style="text-align: center;">  Cassetes, CD, DVD, y sus estuches </div> <div style="text-align: center;">  Ganchos de plástico </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  Papel celofán usado (sin el rollo del centro), esponjas </div> <div style="text-align: center;">  Cartuchos de tinta, utensilios de oficina hechos de plástico </div> <div style="text-align: center;">  Cojines y almohadas rellenos de esponja </div> </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Ponga la basura en una bolsa de plástico transparente o semitransparente donde se vea el contenido. ● Las mangueras largas o las mantas de plástico, cortarlas en 30cm o menos (lo que sea difícil de cortar, amárrelo con una cuerda y tírelo como Basura no incinerable) ● Los juguetes y muñecos de peluche que tengan piezas mecánicas tírelos como Basura no incinerable. ● Entre los artículos de plástico, los que cumplan las siguientes condiciones de «basura voluminosa» se considerarán como tales. ● Los ganchos de madera (también los que tienen partes de metal) tírelos como Basura incinerable. Los ganchos de metal (también los recubiertos de plástico) tírelos como Basura no incinerable.
 <p>Basura no incinerable</p>	<p>2 veces al mes</p>	<p>Objetos de cerámica</p> <p>Electrodomésticos pequeños (objetos que no sean Basura voluminosa)</p> <p>etc.</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  Bolsas de piel </div> <div style="text-align: center;">  Cerámica </div> <div style="text-align: center;">  Frascos de maquillaje de vidrio semitransparente. </div> <div style="text-align: center;">  Vidrio resistente al calor </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  Focos incandescentes, LEDs, parches de calor desechables (kairo) </div> <div style="text-align: center;">  Encendedores (vacíos, en bolsas separadas) </div> <div style="text-align: center;">  Tapas y corcholatas de metal </div> <div style="text-align: center;">  Papel aluminio </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  Conservadores de frío </div> <div style="text-align: center;">  Rastrillos </div> <div style="text-align: center;">  Paraguas, calentadores de agua, relojes </div> <div style="text-align: center;">  Electrodomésticos pequeños como planchas, secadoras de pelo. </div> </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Ponga la basura en una bolsa de plástico resistente (excepto sacos de arena). ● La tierra o arena de plantas, etc., deséchela en pequeñas cantidades, como máximo 3 bolsas de plástico. ● Para evitar incendios, tire los encendedores en una bolsa aparte y escriba “ライター” (encendedores) en la bolsa. Retire las pilas de los electrodomésticos (las pilas tírelas como Basura con sustancias nocivas) ● Amarre las mantas de vinil y las mangueras de plástico con una cuerda o lazo y tírelas (si es posible cortarlas en trozos de aprox. 30cm., córtelas y tírelas como Otros Plásticos). ● Para los electrodomésticos pequeños (los que funcionen con electricidad o con pilas), haga uso de depósitos como los instalados en la oficina de gobierno de la municipalidad (solamente podrá desechar los que quepan por la ranura de longitud 15cm x ancho 30cm x profundidad 40cm), o solicitando la recolección de ellos en su domicilio (para más detalles visite la página de la ciudad de Hiroshima).


Tipo de basura	Día de Recolección	Qué tirar	Ejemplos de lo que se puede tirar	Forma de tirar la basura
 <p>Basura reciclable</p>	<p>2 veces al mes</p>	<p>Papeles (más grandes que una tarjeta de presentación)</p> <p>Telas</p> <p>Objetos metálicos</p> <p>Objetos de vidrio.</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>Bolsas de tela</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Periódicos</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Cartones</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Ropa usada, cortinas, etc.</p> </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>Otros papeles (como libros, revistas, volantes, propaganda, cajas de dulces, correos comerciales, etc., todos los papeles más grandes que una tarjeta de presentación).</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Cuchillos (envolver la hoja en papel periódico)</p> </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>Latas vacías, latas rectangulares (de 18 litros), ollas, sartenes latas de aceite, latas de aerosol (terminarse el contenido, o vaciar el restante en un lugar bien ventilado donde no haya peligro de ocasionar incendios), etc.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Botellas de vidrio, pedazos de botellas de vidrio rotas (retire la tapa).</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Frascos de maquillaje de vidrio (excepto los semitransparentes y los frascos de manicure)</p> </div> </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Los papeles debe amarrarse con una cuerda. Toda la demás Basura reciclable debe tirarse en bolsas resistentes separadas (excepto sacos de arena), y separándola de la Basura con sustancias nocivas. ● Las latas de aerosol deben usarse por completo o quitarles el gas al aire libre en un lugar bien ventilado y sin fuentes de fuego, vaciarse y desecharse sin perforarlas. ● Tire las latas de aerosol sin perforarlas. No se recolectarán latas de aerosol que tengan restos de producto, ni recipientes que contengan restos de pintura o medicamentos. ● En tal caso consulte con el fabricante. Envuelva las hojas de los cuchillos y los restos de vidrios en papel periódico, y escriba en la bolsa “キケン” (peligro). ● De ser posible, regrese las botellas de vidrio de cerveza o sake, o las que puedan volver a ser utilizadas, a las tiendas expendedoras. Retire las tapas o cubiertas de las latas y botellas de vidrio, así como cualquier resto de contenido. ● El Gobierno de la Ciudad de Hiroshima solicita las acciones para reducir la basura, y eliminar la recolección ilegal, la «recolección colectiva». Consulte con la asociación de vecinos u otras para saber si se está llevando a cabo. ● La ropa que aún pueda utilizarse, por favor cédala o dónela a alguien.
 <p>Basura con sustancias nocivas</p>	<p>2 veces al mes</p>	<p>Pilas</p> <p>Tubos fluorescentes</p> <p>Termómetros</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>Pilas, pilas de litio, baterías recargables (baterías de aparatos portátiles, baterías de litio, etc.). (Tape ambas caras de las pilas de litio y baterías recargables con cinta adhesiva.)</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Focos o tubos fluorescentes</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Termómetros, etc. (los que utilicen mercurio)</p> </div> </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Ponga la basura con sustancias nocivas en bolsas de plástico (excepto sacos de arena), separándola de la Basura reciclable, y escriba “ユウガイ” (sustancias nocivas) en las bolsas. ● Los termómetros que no sean de mercurio, tírelos como Basura no incinerable. ● Los focos LED y los tubos fluorescentes LED tírelos como Basura no incinerable. ● Tire los tubos fluorescentes como Basura con sustancias nocivas, sin importar su tamaño. ● Para evitar derrames de mercurio, tire los termómetros en su caja, o envuélvalos en papel periódico antes de tirarlos. ● Cuando vaya a tirar este tipo de basura, tenga cuidado de no aventarla, para evitar roturas innecesarias. <p>Agradecemos que la tire con cuidado.</p>

Tipo de basura	Día de Recolección	Qué tirar	Ejemplos de lo que se puede tirar	Forma de tirar la basura
 <p>Basura voluminosa (con costo)</p>	<p>2 veces al mes (Es necesario solicitar el servicio)</p>	<p>Electrodomésticos de acuerdo con la Ley de Reciclaje</p> <p>Muebles</p> <p>Blancos</p> <p>Otros</p>	<p>● Para electrodomésticos cubiertos por la ley de reciclaje, además del ticket para su recolección, es necesario comprar un [ticket de reciclaje] en su oficina postal o en el banco postal de Japón.</p>  <p>Electrodomésticos que entren dentro de la Ley de Reciclaje (aire acondicionado, televisiones, refrigeradores, congeladores, lavadoras, secadoras de ropa, etc.)</p> <hr/> <p>Futones, armarios, escritorios, tanques para gasolina o queroseno, bicicletas, etc.</p>  <p>* Antes de solicitar la recolección de guardazapatos, vitrinas para vajillas, armarios, etc., por favor mida las dimensiones del objeto y téngalas a la mano (tome el ancho y alto de la cara principal).</p> <p>Se considera basura voluminosa aquella cuya parte más larga mide más de 30 cm (objetos en forma de barra o placas que se pueden doblar fácilmente de más de 1 m). Sin embargo, los aparatos sujetos a la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos se consideran basura voluminosa, independientemente de su tamaño.</p>  <p>Aspiradoras, hornos de microondas, etc.</p>	<p>● Forma de hacer la reserva: por teléfono, internet o chat web. Por internet o web chat se puede realizar el pago mediante apps de pagos móviles. (Al pagar con el sistema sin efectivo (cashless), no se puede devolver el dinero aunque se cancele o cambie la reserva.)</p> <p>● Solicitud por teléfono (operadora solo en japonés) ◇ Centro de Recolección para Basura Voluminosa TEL 0570-082530 (Fuera de los planes de tarifa plana de las compañías de teléfonos celulares) 082-544-5300 * Si no puede hacer la reserva según lo indicado anteriormente debido a una discapacidad auditiva u otra razón, FAX 0570-082531 Horario de atención: 9:00 a 18:00hrs.</p> <p>Días de descanso: Sábados, domingos, días festivos, del 29 de diciembre al 3 de enero y 6 de agosto.</p> <p>Plazo de solicitud: hasta 3 días antes del día previo a la recolección del distrito en que vive, sin contar festivos.</p> <p>● Solicitud por internet Puede hacerla desde la página web del código QR de la derecha.</p>  <p>Plazo de solicitud: hasta 5 días antes del día previo a la recolección del distrito en que vive, sin contar festivos.</p> <p>● No se pueden recoger computadoras ni sus pantallas. Para desecharlas, deberá comunicarse con el fabricante o con la Asociación de Promoción de Reciclaje PC3R (03-5282-7685). Dependiendo del tamaño, hay algunos dispositivos que también podrá desechar en el depósito para electrodomésticos pequeños instalado en la oficina de gobierno de la municipalidad (revise el recuadro de basura no incinerable).</p>

Basura que no puede recoger el Gobierno de la Ciudad

Gran cantidad de basura		Grandes cantidades de basura producida por mudanzas, árboles podados, remodelaciones, etc.	En tal caso, lleve la basura a las instalaciones de procesamiento designadas por la municipalidad para cada tipo de basura o solicite la recolección a una empresa autorizada por la municipalidad. ATENCIÓN: Algunos desechos, como los industriales, no pueden ser llevados a los centros de tratamiento de la ciudad. Por favor verifique previamente los centros de tratamiento a donde puede llevar los desechos.
Desechos de empresas	Llevarla a los centros de tratamiento o utilizar alguna empresa autorizada	Desechos producidos por actividades empresariales (comercios, oficinas etc.)	
Otros	Llevarla a los establecimientos de venta, o con los fabricantes, etc.	Motocicletas (incluidas bicicletas con motor), máquinas para el cultivo agrícola, automóviles, embarcaciones de plástico reforzado, llantas, materiales u objetos con propiedades inflamables o explosivos (pólvora, tanques de algún gas, extintores no utilizados, petróleo, baterías, etc.), sustancias tóxicas (pesticidas y otros productos químicos, etc.), fosas sépticas, cajas fuertes resistentes al fuego, pianos (excepto pianos eléctricos), computadoras (tanto la máquina principal o CPU como las pantallas), etc.	

Proyecto de apoyo para la eliminación de basura voluminosa (ayuda a su tranquilidad)

	<p>Para quienes vivan solos y no puedan llevar la basura voluminosa al lugar designado, los recolectores les ayudarán a sacarla de su casa.</p>
	<p>Forma de pedirlo Pídale al Centro de Recepción de Basura Voluminosa por teléfono o internet al menos dos semanas antes del día de recolección.</p> <p>Tarifa Ninguna aparte de la tarifa para desechar basura voluminosa.</p> <p>Requisitos Podrán recibir apoyo los hogares con personas que cumplan alguno de los siguientes criterios ① a ⑤, en los que haya solo una persona o ninguna que no cumpla con los criterios ① a ⑤.</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Personas certificadas como necesitadas de apoyo o cuidados según el seguro de cuidados a largo plazo ② Personas a quienes se ha emitido una tarjeta de discapacidad física, de atención o de tarjeta de salud mental y bienestar ③ Personas que han recibido la libreta de salud materno-infantil antes del parto o dentro de un año después del parto. ④ Personas de 65 años o más ⑤ Personas que hayan terminado la educación obligatoria

Traslado de basura voluminosa por cuenta propia

En la ciudad de Hiroshima la basura voluminosa domiciliaria de puede llevarse directamente a las siguientes instalaciones.

Contemplados en la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos

* Para electrodomésticos cubiertos por la ley de reciclaje es necesario comprar un [ticket de reciclaje] en su oficina postal o en el banco postal de Japón.

Destino 1	Sucursal principal en Hiroshima de Okayamaken Freight Transportation Co., Ltd. Nishiku Kan-on-shin-machi 4-10-202 TEL 082-297-2411 FAX 082-297-5621
Destino 2	Sucursal Hiroshima de Seino Transportation Co., Ltd. Nakaku Konan 6-2-15 TEL 082-545-9071 FAX 082-545-9368
Horario de recepción	Lunes a Viernes y Sábados (no regularmente) 9 am-12 pm, 1 pm-4:30pm
Cerrado	Sábados, domingos, feriados, etc., Obón, Fin de año y Año Nuevo



Artículos no contemplados en la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos

Nombre de las instalaciones	Planta de tratamiento de basura voluminosa Asa Minami Asaminamiku Tomo-kita 4-3990 TEL 082-848-1114 FAX 082-848-1189
Horario de ingreso Cerrado	Lunes a Viernes 9 am-4 pm Sábados, domingos, feriados, y del 29 de diciembre al 3 de enero, los 6 de agosto



Otros



Debido a que causa molestias a los vecinos por la generación de humo y olores, ceniza, etc., así como quejas civiles tales como: “no puedo abrir la ventana por el humo”, “la pared y la ropa colgada se está ensuciando”, “me preocupan los efectos negativos que el humo genere a la salud”, etc., está prohibido realizar la quema de basura por sí mismos.



Debido a que obstaculiza el adecuado desarrollo del medio ambiente y la vida diaria, así como que contamina ríos y cuerpos acuíferos, provocando daños a la naturaleza, está prohibido tirar o dejar basura fuera de los lugares designados.

**Oficina para el Medio Ambiente, Área de Operaciones, Primer Departamento de Operaciones, Encargado de Orientación.
(Kankyokyoku Gyomubu Gyomu Dai-ichika Shidoukari)**